

### Coordinación:

Francisco Javier Herrero Ruiz de Loizaga

José Luis Girón Alconchel

Daniel M. Sáez Rivera

### Colaboradoras:

Alexandra Duttenhofer

Laura Tapia Magallón

### Lugar de celebración:

Facultad de Filología  
Universidad Complutense de Madrid  
Edificio E (Aula 1007) y  
Edificio A (Salón de Actos)  
Ciudad Universitaria  
28040 MADRID

### Inscripción:

La entrada es libre, pero las plazas de asistentes ajenos al proyecto están limitadas a 20, pues el encuentro –de naturaleza práctica– se va a producir en aulas de informática con capacidad limitada. Se expedirá certificado de asistencia a los asistentes inscritos, tras el pertinente control de asistencia.

**Contacto** (incluida reserva de plazas): Daniel M. Sáez Rivera <[dansaez@ucm.es](mailto:dansaez@ucm.es)>

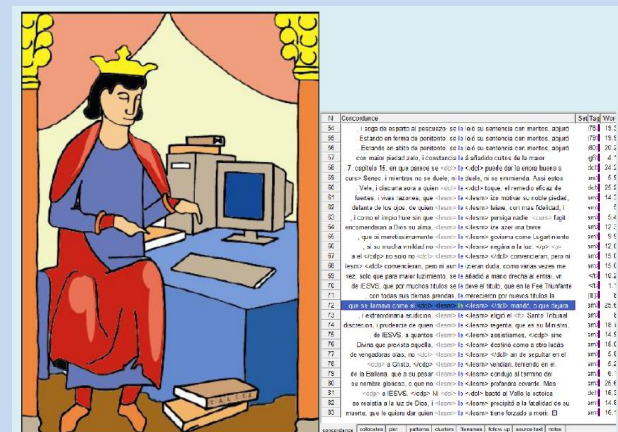
**Organizan:** *Programes 5: Procesos de gramaticalización en la historia del español (V): gramaticalización, lexicalización y análisis del discurso desde una perspectiva histórica* (Ref. FFI2015-64080-P, MinEco), *Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada, Facultad de Filología-Vicedecanato Tecnologías Aplicadas a la Filología* (Universidad Complutense de Madrid)



### Web

<https://www.ucm.es/procesosdegramaticalizacio nenlahistoriadelespanol/noticias-del-proyecto>

## Taller/Workshop PROGRAMES: Gramaticalización, lexicalización y análisis del discurso desde una perspectiva histórica (cuestiones metodológicas e instrumentales)



**Jueves, 4 de mayo de 2017**  
**(Facultad de Filología,**  
**Edif. E, Aula 1007)**

**Viernes, 5 de mayo de 2017**  
**(Facultad de Filología,**  
**Edif. A, Laboratorio 011)**

## HORARIO

**Jueves, 4 de mayo de 2017**

**(Facultad de Filología, Edif. E, Aula 1007)**

9:00-9:30: Recepción de participantes

9:30-10:00: Bienvenida y apertura

10:00-11:00: Conferencia de Hiroto Ueda (Universidad de Tokyo): *Métodos de análisis cualitativos y cuantitativos de datos lingüísticos españoles – Aplicaciones del Sistema LYNEAL al Corpus PROGRAMES*

11:00-11:15: Debate

11:15-11:30: Pausa

11:30-12:30 Ponencia

Javier Herrero (Universidad Complutense de Madrid): *Fuentes para el estudio del cambio lingüístico: los corpus en línea*

12:30-12:45 Pausa

12:45-14:45 Ponencias

Aitor García Moreno (ILC-CSIC / IUMP): *Recursos para el estudio de la lengua sefardí: la web [www.esefardic.es](http://www.esefardic.es)*

Daniel M. Sáez Rivera (Universidad Complutense de Madrid): *Posibilidades de explotación investigadora del corpus PROGRAMES mediante los programas WordSmith y Word*

**Resumen:** Dentro del proyecto *PROGRAMES (Procesos de gramaticalización en la historia del español)* en su quinta edición con el subtítulo de *gramaticalización, lexicalización y análisis del discurso desde una perspectiva histórica* se convoca a miembros nacionales e internacionales del proyecto así como a otros expertos externos (de España y de Japón) para debatir cuestiones metodológicas e instrumentales en formato de taller o seminario (presentaciones de 45 minutos, en forma de 30 minutos de presentación y 15 de debate). Más en concreto se analizarán los recursos informáticos de lingüística de corpus que se emplean actualmente en el proyecto y en la disciplina de estudios de historia de la lengua, en especial (pero no solo) morfosintaxis histórica, sin olvidar la historia gráfica y la pragmática histórica a través del análisis del discurso desde una perspectiva histórica.

## HORARIO

**Viernes, 5 de mayo de 2017**

**(Facultad de Filología, Edif. A, Laboratorio 011)**

9:00-11:00: Ponencias

Álvaro Octavio de Toledo y Huerta (LMU): *De este a oeste: determinantes con formas de alteridad en las variedades iberorrománicas*

Anton Granvik (Universidad de Gotemburgo): *Consideraciones sobre el manejo y análisis cuantitativo de datos históricos: algunas experiencias de la combinación de corpus, programas y métodos para su interpretación*

11:00-11:30: Pausa

11:30-12:15: Ponencia

Patricia Fernández Martín (Universidad Autónoma de Madrid): *Problemas y soluciones posibles en la transcripción y codificación de los documentos PROGRAMES*

12:15-12:30: Cierre: José Luis Girón Alconchel (Universidad Complutense de Madrid)

12:30-12:45: Pausa

12:45-14:00 Reunión interna de coordinación PROGRAMES (Sala de Juntas, Edif. A)